ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 22.8.2013
COM(2013) 597 final

2013/0287 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ σε σχέση με την αναθεώρηση του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στόχος της Επιτροπής είναι να διασφαλίσει ένα συνεκτικό σύνολο εκτελεστικών κανόνων όσον αφορά τα εξωτερικά χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προϋπολογισμού και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) από την 1η Ιανουαρίου 2014, μόλις τεθούν σε εφαρμογή τα μεταβατικά μέτρα του 11ου ΕΤΑ. Ο νέος δημοσιονομικός κανονισμός και οι νομοθετικές προτάσεις της Επιτροπής σε σχέση με εξωτερικές δράσεις στο πλαίσιο των προσεχών πολυετών χρηματοδοτικών προοπτικών (2014-2020) περιλαμβάνουν μια σειρά από στοιχεία που απαιτούν τεχνικές προσαρμογές του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ.

Οι εν λόγω τεχνικές προσαρμογές αποσκοπούν στην εισαγωγή καινοτομιών που προτείνονται σε σχέση με την εφαρμογή εξωτερικών χρηματοδοτικών μέσων στο πλαίσιο του προϋπολογισμού και οι οποίες αξίζει να επεκταθούν στην εταιρική σχέση ΑΚΕ-ΕΚ, χωρίς όμως να τεθούν σε κίνδυνο οι επιδιωκόμενοι ειδικοί στόχοι. Μετά από αυτές τις προσαρμογές, η εφαρμογή του ΕΤΑ αναμένεται να καταστεί απλούστερη και αποτελεσματικότερη.

Ειδικότερα, οι προτεινόμενες τροποποιήσεις έχουν ως στόχο τους κανόνες ιθαγένειας και καταγωγής (άρθρα 20 και 22 του παραρτήματος IV), καθώς και το καθεστώς των προτιμήσεων (άρθρο 26).

Παρόλο που η αναθεώρηση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ το 2010 επέτρεψε να διασφαλιστεί ευρύ άνοιγμα της συμμετοχής στις διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων και ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων που χρηματοδοτούνται και από τον προϋπολογισμό και και από το ΕΤΑ, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα μπορούσε να σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος σύμφωνα με το εξελισσόμενο πολιτικό πλαίσιο. Λαμβανομένων υπόψη των δεσμεύσεων της ΕΕ στο Busan[1], στην Άκκρα[2] και στην ΟΟΣΑ/ΕΑΒ στο Παρίσι το 2010, έχει ήδη προταθεί μια εναρμονισμένη απλοποίηση των κανόνων ιθαγένειας και καταγωγής για τα εξωτερικά χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προϋπολογισμού. Ενώ διατηρείται ο πυρήνας του υφιστάμενου καθεστώτος κατά το παράρτημα IV, προτείνεται η συμπλήρωση του καθεστώτος με τους εναρμονισμένους και απλοποιημένους κανόνες που προτείνονται στο πλαίσιο του προϋπολογισμού.

Για παράδειγμα, προτείνεται οι οντότητες των χωρών ΑΚΕ να καταστούν επιλέξιμες για διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων για έργα σε όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες. Σε αντάλλαγμα για την αύξηση της αγοράς των χωρών ΑΚΕ, προτείνεται οι οντότητες όλων των αναπτυσσόμενων χωρών, με εξαίρεση τα μέλη της G20, να καταστούν επίσης επιλέξιμες για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων στο πλαίσιο του ΕΤΑ.

Όσον αφορά το καθεστώς των προτιμήσεων, το κείμενο του άρθρου 26 έχει τροποποιηθεί στο παρελθόν κατά τρόπο που υπονομεύει τη συνοχή και τη δυνατότητα εφαρμογής του καθεστώτος. Κατά συνέπεια, προτείνεται η υλοποίηση των αναγκαίων τεχνικών προσαρμογών για την αποκατάσταση της ακεραιότητας του άρθρου.

---

[1] Βλ. τελικό έγγραφο του Busan, 29 Νοεμβρίου - 1 Δεκεμβρίου 2011, διαθέσιμο στη διεύθυνση http://www.oecd.org/dac/effectiveness/busanpartnership.htm

[2] Βλ. το πρόγραμμα δράσης της Άκκρα (2008), διαθέσιμο στη διεύθυνση http://www.oecd.org/dac/effectiveness/parisdeclarationandaccraagendaforaction.htm

Σύμφωνα με το άρθρο 100 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, το παράρτημα IV μπορεί να αναθεωρηθεί με απόφαση του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη ενός συνεκτικού συνόλου εκτελεστικών κανόνων για τον προϋπολογισμό και το ΕΤΑ έως την 1η Ιανουαρίου 2014, προτείνεται το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ να λάβει τη σχετική απόφαση μέσω ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του προέδρου του Συμβουλίου ΑΚΕ και του προέδρου του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Επιτροπή προτείνει την έγκριση της συνημμένης απόφασης από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2013/0287 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ σε σχέση με την αναθεώρηση του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και κυρίως το άρθρο 209 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000[3], (εφεξής «συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ»),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 100 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ προβλέπει ότι τα παραρτήματα Ια, Ιβ, II, III, IV και VI που προσαρτώνται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ μπορούν να αναθεωρηθούν, να επανεξεταστούν και/ή να τροποποιηθούν από το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ βάσει σύστασης της επιτροπής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης.

(2) Τα μέρη της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ προέβησαν σε διεθνείς δεσμεύσεις για την αποτελεσματικότητα της ενίσχυσης στο Busan, στην Άκκρα και στην ΟΟΣΑ/ΕΑΒ στο Παρίσι το 2010.

(3) Οι κανόνες περί ιθαγένειας και καταγωγής θα μπορούσαν να βελτιωθούν περαιτέρω, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διεθνείς δεσμεύσεις.

(4) Η αποσαφήνιση και η απλοποίηση των διατάξεων του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ θα μπορούσαν να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα της εφαρμογής του ΕΤΑ.

[3] ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3. Συμφωνία, όπως τροποποιήθηκε από τη συμφωνία που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 4) και από τη συμφωνία που υπεγράφη στο Ουαγκαντούγκου στις 22 Ιουνίου 2010 (ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ σε σχέση με την αναθεώρηση του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ που επισυνάπτεται στην παρούσα.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την απόφαση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, μόλις αυτή εκδοθεί.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχέδιο

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΑΚΕ-ΕΚ

σχετικά με την αναθεώρηση του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΑΚΕ-ΕΚ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000[4], όπως τροποποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005[5] και στο Ουαγκαντούγκου στις 22 Ιουνίου 2010[6] (εφεξής "συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ"), και ιδίως το άρθρο 100,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 100 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ προβλέπει ότι τα παραρτήματα Ια, Ιβ, ΙΙΙ, IV και VI που προσαρτώνται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ μπορούν να αναθεωρηθούν, να επανεξεταστούν και/ή να τροποποιηθούν από το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ βάσει σύστασης της επιτροπής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης.

(2) Τα μέρη της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ προέβησαν σε διεθνείς δεσμεύσεις για την αποτελεσματικότητα της ενίσχυσης στο Busan, στην Άκκρα και στην ΟΟΣΑ/ΕΑΒ στο Παρίσι το 2010.

(3) Οι κανόνες περί ιθαγένειας και καταγωγής θα μπορούσαν να βελτιωθούν περαιτέρω, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διεθνείς δεσμεύσεις.

(4) Η αποσαφήνιση και η απλοποίηση των διατάξεων του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ θα μπορούσαν να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα της εφαρμογής του ΕΤΑ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 19γ, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σύμφωνα με την υποχρέωση που αναφέρεται στα άρθρα 49 και 50 της παρούσας συμφωνίας, οι συμβάσεις και οι επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου συνεργασίας με το κράτος ΑΚΕ

[4] ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3. Διορθωτικό της συμφωνίας στην ΕΕ L 385 της 29.12.2004, σ. 88.
[5] ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 27.
[6] ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3.

εκτελούνται σύμφωνα με τους διεθνώς αναγνωρισμένους βασικούς κανόνες στον τομέα του εργατικού δικαίου και την ισχύουσα περιβαλλοντική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών».

2. Στο άρθρο 20, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εκτός εάν παραχωρηθεί παρέκκλιση σύμφωνα με το άρθρο 22 και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 26:

Δυνατότητα συμμετοχής στις διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και χορήγησης επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται από το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας δυνάμει της παρούσας συμφωνίας έχουν όλα τα φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι ή τα νομικά πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα σε:

α) κράτος ΑΚΕ, κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υποψήφια χώρα για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή κράτος μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου·

β) αναπτυσσόμενες χώρες και εδάφη, όπως περιλαμβάνονται στον κατάλογο αποδεκτών ΑΒ της ΟΟΣΑ/ΕΑΒ, που δεν είναι μέλη της ομάδας G-20, με την επιφύλαξη ως προς το καθεστώτος της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, που διέπεται από το πρωτόκολλο αριθ. 3, και υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τα οποία ισχύει απόφαση του Συμβουλίου [2001/822/ΕΚ της 27ης Νοεμβρίου 2001][7]

γ) χώρες για τις οποίες έχει καθιερωθεί από την Επιτροπή αμοιβαία πρόσβαση στην εξωτερική βοήθεια.

Η αμοιβαία πρόσβαση μπορεί να χορηγηθεί, για περιορισμένη περίοδο τουλάχιστον ενός έτους, όταν η χώρα παρέχει επιλεξιμότητα με ίσους όρους σε οντότητες από την Κοινότητα και από χώρες επιλέξιμες στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου·

δ) κράτος μέλος του ΟΟΣΑ, στην περίπτωση συμβάσεων που υλοποιούνται σε λιγότερο ανεπτυγμένη χώρα ή σε υπερχρεωμένη φτωχή χώρα (ΥΦΧ), όπως περιλαμβάνονται στον κατάλογο αποδεκτών ΑΒ της ΟΟΣΑ/ΕΑΒ που δημοσιεύθηκε από την ΟΟΣΑ/ΕΑΒ».

3. Στο άρθρο 20, απαλείφεται η παράγραφος 1α.

4. Στο άρθρο 20, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όλες οι προμήθειες και τα υλικά που αποκτώνται στο πλαίσιο δημόσιας σύμβασης ή με βάση συμφωνία επιχορήγησης, που χρηματοδοτείται από το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, πρέπει να είναι καταγωγής επιλέξιμης χώρας, όπως ορίζεται στο παρόν άρθρο.

[7] ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1

Ωστόσο, μπορούν να προέρχονται από οποιοδήποτε κράτος όταν η ποσότητα των προμηθειών και των υλικών που θα αποκτηθούν είναι κάτω από το όριο για την εφαρμογή της διαδικασίας με διαπραγμάτευση με ανταγωνιστικό χαρακτήρα.

Σε αυτό το πλαίσιο, ο ορισμός της έννοιας των καταγόμενων προϊόντων αξιολογείται σε συνάρτηση με τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες, στις δε προμήθειες καταγωγής της Κοινότητας συμπεριλαμβάνονται οι προμήθειες καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών».

5. Στο άρθρο 20, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση κατά την οποία το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας δυνάμει της παρούσας συμφωνίας χρηματοδοτεί δράση που εφαρμόζεται μέσω διεθνούς οργανισμού, δυνατότητα συμμετοχής στις διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και χορήγησης επιχορηγήσεων έχουν όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα βάσει της παραγράφου 1, καθώς και όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα βάσει του καταστατικού, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η ισότιμη μεταχείριση όλων των χορηγών. Οι ίδιοι κανόνες ισχύουν για τις προμήθειες και τα υλικά».

6. Στο άρθρο 20, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση κατά την οποία το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας δυνάμει της παρούσας συμφωνίας χρηματοδοτεί δράση που εφαρμόζεται στο πλαίσιο περιφερειακής πρωτοβουλίας, δυνατότητα συμμετοχής στις διαδικασίες για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων ή τη χορήγηση επιχορηγήσεων έχουν όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα βάσει της παραγράφου 1, καθώς και όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα χώρας που συμμετέχει στην εν λόγω πρωτοβουλία. Οι ίδιοι κανόνες ισχύουν για τις προμήθειες και τα υλικά».

7. Στο άρθρο 20, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση κατά την οποία το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας δυνάμει της παρούσας συμφωνίας χρηματοδοτεί δράση που συγχρηματοδοτείται από κοινού με έναν εταίρο ή άλλο χορηγό ή που υλοποιείται μέσω ενός κράτους μέλους στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης ή μέσω ενός καταπιστευματικού ταμείου το οποίο έχει συστήσει η Επιτροπή, δυνατότητα συμμετοχής στις διαδικασίες για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων ή τη χορήγηση επιχορηγήσεων έχουν όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα βάσει της παραγράφου 1, καθώς και όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα βάσει των κανόνων του εν λόγω εταίρου, άλλου χορηγού ή κράτους μέλους, ή τα οποία προσδιορίζονται στη συστατική πράξη του καταπιστευματικού ταμείου.

Στην περίπτωση δράσεων που υλοποιούνται μέσω επιφορτισμένων οργάνων, τα οποία είναι κράτη μέλη ή φορείς αυτών, μέσω της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων ή μέσω διεθνών οργανισμών ή φορέων αυτών, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα βάσει των κανόνων του εν λόγω επιφορτισμένου οργάνου, όπως ορίζεται στις συμφωνίες που συνάπτονται με το όργανο συγχρηματοδότησης ή εφαρμογής, είναι επίσης επιλέξιμα. Οι ίδιοι κανόνες ισχύουν για τις προμήθειες και τα υλικά».

8. Στο άρθρο 20, προστίθεται νέα παράγραφος 8:

«Σε περίπτωση κατά την οποία το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας δυνάμει της παρούσας συμφωνίας χρηματοδοτεί δράση που συγχρηματοδοτείται στο πλαίσιο άλλου εξωτερικού χρηματοδοτικού μέσου, δυνατότητα συμμετοχής στις διαδικασίες για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων ή τη χορήγηση επιχορηγήσεων έχουν όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα βάσει της παραγράφου 1, καθώς και όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που είναι επιλέξιμα στο πλαίσιο των εν λόγω μέσων. Οι ίδιοι κανόνες ισχύουν για τις προμήθειες και τα υλικά».

9. Στο άρθρο 20, προστίθεται νέα παράγραφος 9:

«Η επιλεξιμότητα, όπως ορίζεται στο παρόν άρθρο, μπορεί να περιορίζεται ως προς την ιθαγένεια, τον τόπο εγκατάστασης ή τη φύση των υποβαλλόντων προσφορά, των αιτούντων και των υποψηφίων, όπου απαιτείται από τη φύση και τους στόχους της δράσης και εφόσον είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική εφαρμογή της».

10. Στο άρθρο 22, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μπορεί να επιτρέπεται στους υποβάλλοντες προσφορά, αιτούντες και υποψηφίους από τρίτες χώρες, οι οποίες δεν είναι επιλέξιμες βάσει του άρθρου 20, να συμμετέχουν σε διαδικασίες για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων ή τη χορήγηση επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα από το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, ή προμήθειες και υλικά μη επιλέξιμης καταγωγής μπορούν να γίνουν αποδεκτά ως επιλέξιμα, κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως των κρατών ΑΚΕ ή του σχετικού οργανισμού ή φορέα σε περιφερειακό ή εσωτερικό επίπεδο ΑΚΕ στις εξής περιπτώσεις:

α) χώρες με παραδοσιακούς οικονομικούς, εμπορικούς ή γεωγραφικούς δεσμούς με γειτονικές χώρες δικαιούχους, ή

β) επείγουσα ανάγκη ή μη διαθεσιμότητα προϊόντων και υπηρεσιών στις αγορές των εν λόγω χωρών ή άλλες δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις όπου οι κανόνες επιλεξιμότητας θα καθιστούσαν την πραγματοποίηση ενός σχεδίου, προγράμματος ή δράσης αδύνατη ή εξαιρετικά δύσκολη.

Το κράτος ΑΚΕ ή ο σχετικός οργανισμός ή φορέας σε περιφερειακό ή εσωτερικό επίπεδο ΑΚΕ παρέχει στην Επιτροπή, για κάθε περίπτωση, τις αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου να αποφασίζει σχετικά με τη χορήγηση αυτής της παρέκκλισης».

11. Στο άρθρο 26, παράγραφος 1, το σημείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«όσον αφορά τις συμβάσεις έργων αξίας μικρότερης των 5 000 000 ευρώ, οι υποψήφιοι ανάδοχοι των κρατών ΑΚΕ απολαύουν προτιμήσεως κατά 10% κατά την οικονομική αξιολόγηση, υπό τον όρο ότι τουλάχιστον το ένα τέταρτο του κεφαλαίου και των στελεχών κατάγονται από ένα ή περισσότερα κράτη ΑΚΕ·»

12. Στο άρθρο 26, παράγραφος 1, το σημείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«όσον αφορά τις συμβάσεις έργων αξίας μικρότερης των 300 000 ευρώ, οι προσφορές που υποβάλλονται από επιχειρήσεις ΑΚΕ, είτε μεμονωμένα είτε σε κοινοπραξία με Ευρωπαίους εταίρους, απολαύουν προτιμήσεως κατά 15% κατά την οικονομική αξιολόγηση».

13. Στο άρθρο 26, απαλείφεται η παράγραφος 1 σημείο γ).

14. Στο άρθρο 26, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν δύο προσφορές αναγνωρίζονται ως ισοδύναμες προτίμηση παρέχεται:

α) στην προσφορά που προέρχεται από κράτος ΑΚΕ· ή

β) αν δεν υπάρχει τέτοια προσφορά:

i) στην προσφορά που επιτρέπει την καλύτερη δυνατή αξιοποίηση των φυσικών πόρων και του ανθρώπινου δυναμικού των κρατών ΑΚΕ·

ii) στην προσφορά που επιτρέπει τις καλύτερες δυνατότητες αναθέσεως υπεργολαβίας σε εταιρείες, επιχειρήσεις ή φυσικά πρόσωπα ΑΚΕ· ή

iii) σε κοινοπραξία φυσικών προσώπων, εταιρειών ή επιχειρήσεων από τα κράτη ΑΚΕ και την Κοινότητα».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εκδίδεται από το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ μέσω ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του προέδρου του Συμβουλίου ΑΚΕ και του προέδρου του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ με την ολοκλήρωση της προαναφερόμενης διαδικασίας.

(Τόπος και ημερομηνία)

Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Ο πρόεδρος

Για το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ
Ο πρόεδρος